

DE Montageanleitung

Nur für Fachpersonal!

EN Assembly instructions

Only for specialist personnel!

FR Instructions de montage

Uniquement pour le personnel spécialisé !

ES Instrucciones de montaje

¡Sólo para personal especializado!

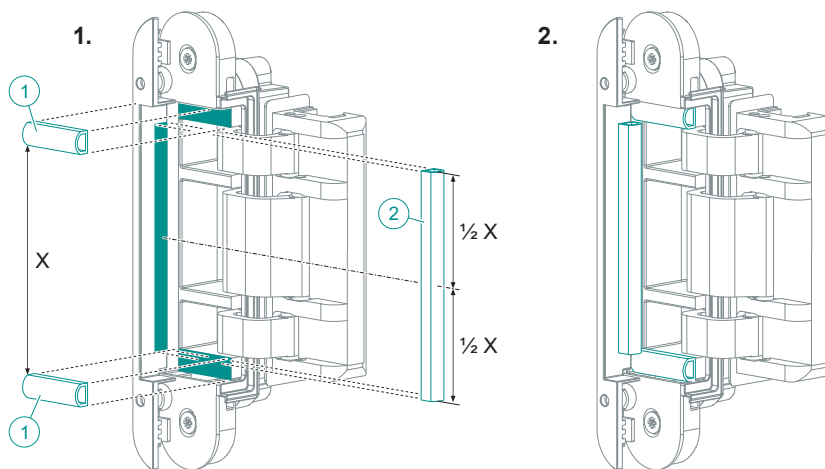
Dichtung TEG 10

DE Zum Einsatz an Band-system TEG für erhöhten Schallschutz

EN For use in the TEG hinge system for improved soundproofing.

FR À utiliser sur le système de paumelle pour une protection acoustique accrue

ES Para su utilización en el sistema de bisagras TEG con el fin de incrementar el aislamiento acústico



Beispiel / Example / Exemple / Ejemplo: TECTUS TEG 415 2D

Lieferumfang / Scope of supply / Livraison / Material incluido

2x	DE Dichtung ≈ 25 mm / EN Seal ≈ 25 mm / FR Joint d'étanchéité ≈ 25 mm / ES Junta ≈ 25 mm	①
1x	DE Dichtung ≈ 80 mm / EN Seal ≈ 80 mm / FR Joint d'étanchéité ≈ 80 mm / ES Junta ≈ 80 mm	②

DE Die Schutzfolien von den Klebeflächen der beiden kurzen Dichtungen ① abziehen und die Dichtungen gleichmäßig an das Band-Rahmenteil andrücken.

Die Schutzfolie von der Klebefläche der langen Dichtung ② abziehen, die Dichtung mittig positionieren und gleichmäßig an die Falzabdeckung andrücken.

EN Remove the protective films from the adhesive surfaces of the two short seals ① and press the seals evenly onto the hinge frame part.

Remove the protective film from the adhesive surface of the long seal ②, position the seal centrally and press it evenly onto the rebate cover.

FR Retirer les films de protection des surfaces de collage des deux joints d'étanchéité courts ① et comprimer uniformément les joints d'étanchéité sur la partie dormant de la paumelle.

Retirer le film de protection de la surface de collage du joint d'étanchéité long ②, positionner le joint d'étanchéité au centre et le comprimer uniformément sur le recouvrement de la feuillure.

ES Retirar las láminas de protección de las superficies de fijación de las dos juntas cortas ① y presionar las juntas de manera uniforme contra la parte de la bisagra para el marco.

Retirar la lámina de protección de la superficie de fijación de la junta larga ②, colocar la junta bien centrada y presionarla de manera uniforme contra la tapa de galce.

! Hinweise

DE Technische Informationen auf Webseite oder im Produktkatalog berücksichtigen.

! Notes

EN Observe technical information on the website or in the product catalogue.

! Consignes

FR Tenir compte des informations techniques figurant sur le site Internet ou dans le catalogue de produits.

! Notas

ES Tenga en cuenta las informaciones técnicas que se encuentran en la página web o en el catálogo de productos.